



blumfeldt

DIESES PRODUKT EIGNET SICH NICHT ALS HAUPTHEIZGERÄT.
DIESES PRODUKT IST NUR FÜR GUT ISOLIERTE RÄUME ODER FÜR
DEN GELEGENTLICHEN GEBRAUCH GEEIGNET.

THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR PRIMARY HEATING PURPOSES.
THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR
OCCASIONAL USE/ CE PRODUIT NE CONVIENT PAS COMME APPAREIL DE
CHAUFFAGE PRINCIPAL.

CE PRODUIT NE CONVIENT QUE POUR LES PIÈCES BIEN ISOLÉES OU POUR
UN USAGE OCCASIONNEL./ESTE PRODUCTO NO ES ADECUADO COMO
DISPOSITIVO DE CALEFACCIÓN PRINCIPAL.

ESTE PRODUCTO SÓLO ES ADECUADO PARA HABITACIONES BIEN AISLADAS
O PARA USO OCASIONAL./QUESTO PRODOTTO NON È ADATTO COME
DISPOSITIVO DI RISCALDAMENTO PRINCIPALE.

QUESTO PRODOTTO È ADATTO SOLO PER AMBIENTI BEN ISOLATI O PER UN USO
OCCASIONALE.

Smart-Flow

Infrarot-Heizung

Infrared Heater

Radiador infrarrojo

Radiateur Infrarouge

Radiatore a infrarossi



10046422 10046423

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Technische Daten 3
Sicherheitshinweise 4
Bedienung 6
Gerätesteuerung per Smartphone 7
Produktinformationen 10
Hinweise zur Entsorgung 11
Konformitätserklärung 11

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10046422, 10046423
Stromversorgung	220-240 V~ / 50 Hz
Leistungsaufnahme	700 W
Abmessungen (mit Füßen)	35×35×110 cm
Aufstellung	freistehend
WLAN Frequenz max. Sendeleistung	2,4 GHz <20 dBm

SICHERHEITSHINWEISE

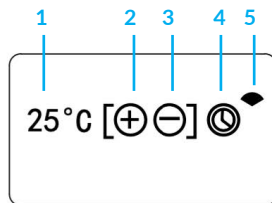
- Prüfen Sie vor der Benutzung die angegebene Spannung auf der Geräteplakette und schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einer ausgebildeten Fachkraft ersetzen.
- Stellen Sie die Heizung nicht direkt unter der Steckdose auf.
- Halten Sie einen Meter Abstand zu brennbaren Materialien wie Möbeln, Vorhängen oder Ähnlichem.
- Benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht bedienen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Form beschädigt wurde.
- Reparaturen dürfen nur von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden.
- Falsch oder eigenständig ausgeführte Reparaturen stellen ein Verletzungsrisiko dar.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder Läufern.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder heiße Oberflächen verläuft.
- Decken Sie die Heizung nicht ab, um ein Überhitzen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem externen Timer, einer ferngesteuerten Steckdose oder einem anderen Gerät, das die Heizung automatisch ein- und ausschaltet.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Swimmingpools.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe heißer Oberflächen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine Scheuermittel.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller ausdrücklich dafür zugelassen ist.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

**VORSICHT**

Verbrennungsgefahr! Einige Geräteteile können sehr heiß werden.
Achten Sie darauf, dass Sie oder Ihre Kinder sich nicht daran verbrennen.

BEDIENUNG

1. Temperaturanzeige
2. "+" Taste
3. "-" Taste
4. Timer-Taste
5. WLAN-Signalanzeige



Manuelle Steuerung über Touchscreen-Tasten

Schalten Sie das Heizgerät ein, auf dem Bildschirm wird die aktuelle Raumtemperatur angezeigt. Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur ein, indem Sie die Taste "-" oder "+" drücken.

Um den Timer manuell einzustellen, können Sie die Timer-Taste drücken, woraufhin auf dem Bildschirm "1H" angezeigt wird - das bedeutet, dass das Heizgerät mit einem Countdown-Timer arbeitet und sich nach einer Stunde ausschaltet. Drücken Sie erneut, um auf "2H", dann "3H" usw. umzuschalten (bis zu 24 Stunden).

Halten Sie die Taste "+" 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Stand-by-Modus zu gelangen (auf dem Bildschirm wird "- - -" angezeigt). Halten Sie die Taste "+" erneut 3 Sekunden lang gedrückt, um den Stand-by-Modus zu verlassen. Im Stand-by-Modus wird keine Wärme abgegeben.

Kindersicherung

Drücken Sie die Tasten "+" und "-" gleichzeitig für 3 Sekunden, um den Kindersicherungsmodus zu aktivieren; auf dem Bildschirm wird "CL" angezeigt. Drücken Sie die Tasten "+" und "-" erneut, um den Kindersicherungsmodus zu beenden.

Erkennung offener Fenster

Dieses Heizgerät verfügt über die Funktion der Erkennung offener Fenster. Standardmäßig ist die Funktion ausgeschaltet und Sie können die "Erkennung offener Fenster" aktivieren, nachdem Sie Ihr Heizgerät mit der APP verbunden haben. Wenn die Funktion eingeschaltet ist, überwacht das Heizgerät Ihr Heizsystem, falls die Temperatur in kurzer Zeit drastisch sinkt. Auf dem Bildschirm blinkt "OPE", das System schaltet die Heizung für 30 Minuten ab und kehrt dann zum Normalbetrieb zurück. Wenn Sie zwischendurch eine beliebige Taste drücken, kehrt die Heizung zum Normalbetrieb zurück.

Kalibrierung der Temperatur

Schalten Sie das Heizgerät ein, die Temperaturanzeige erscheint auf dem Bildschirm, halten Sie die Timer-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die Temperaturkalibrierung zu starten, bearbeiten Sie die Zahl durch Drücken der "+" oder "-" Taste (Sie können zwischen +5/-5 Grad einstellen). Wenn Sie den Thermostat einschalten und auf dem Bildschirm "OFF" angezeigt wird, halten Sie die Taste "+" 3 Sekunden lang gedrückt, um die Temperaturanzeige aufzurufen.

Werkseinstellung

Wenn Sie während des Betriebs ein Problem haben (einschließlich der WiFi-Verbindung), versuchen Sie bitte den Werksmodus, um Ihr Heizgerät zurückzusetzen. Schalten Sie die Heizung ein, die Temperaturanzeige wird auf dem Bildschirm angezeigt, halten Sie die "-"-Taste 10 Sekunden lang gedrückt, um die Heizung zurückzusetzen.

GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE

Wenn Sie Ihr Blumfeldt-Gerät in Ihr heimisches WLAN einbinden, können Sie es ganz bequem über die dazugehörige Blumfeldt-App bedienen. Die App ermöglicht es Ihnen, nicht nur das Gerät über Ihr Smartphone fernzusteuern, sondern bietet Ihnen zudem Zugang zu Rezepten und weiterführenden Informationen.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Smartphone mit Ihrem Blumfeldt-Gerät zu verbinden:

1. Laden Sie zuerst die Blumfeldt-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
2. Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr Blumfeldt-Gerät verbunden werden soll.
3. Öffnen Sie die Blumfeldt-App.
4. Melden Sie sich mit Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Blumfeldt-App.
5. Folgen Sie den Anweisungen der App.

App-Download

Verwenden Sie die Scan-Funktion Ihres Handys, um den QR-Code zu scannen, und speichern Sie die App auf Ihrem Smartphone.

Hinweis: Weitere Hinweise zur Bedienung der App und Hilfestellungen zur Herstellung der Verbindung mit Ihrem Gerät liefert Ihnen die App, sobald Sie sie das erste Mal öffnen.



Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen

Wenn Ihr Blumfeldt-Gerät im WLAN nicht gefunden werden kann, überprüfen Sie Folgendes:

1. Das Gerät ist nicht eingesteckt. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Das Gerät befindet sich nicht im Kopplungsmodus. Stellen Sie sicher, dass die WiFi-Anzeige (LED) auf dem Bedienfeld des Smart-Geräts blinkt, wie in der Anweisung „WiFi-Einstellungen zurücksetzen“ Ihres Smart-Geräts beschrieben (Anweisungen finden Sie in der Regel unter Geräteanschluss).
3. Der WiFi-Zugangspunkt arbeitet nicht auf 2,4 GHz. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Zugangspunkt auf dem 2,4-GHz-Band arbeitet und Sie eine eigene SSID auf dem 2,4-GHz-Band haben. Wenn Sie sich über das Betriebsband Ihres Access Points unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Internet-Provider.

Wichtig: Bitte beachten Sie, dass, wenn Ihr WiFi-Router über ein Dualband verfügt - also sowohl im 2,4-GHz- als auch im 5-GHz-Band arbeitet - Sie die SSIDs für jedes Band

trennen und die 2,4-GHz-SSID für die Verbindung verwenden müssen.

4. Überprüfen Sie die Firewall-Einstellungen Ihres WiFi-Netzwerks. Die Firewall-Einstellung Ihres WiFi-Netzwerks erlaubt der Blumfeldt-App möglicherweise nicht, die WiFi-Einstellungen auf Ihrem Smart-Gerät zu konfigurieren. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie kein öffentliches WiFi-Netzwerk nutzen, z. B. Flughäfen, Wohnheime, Firmen, etc.
5. Unterschiedliche Anmeldedaten im Smartphone und in der App. Stellen Sie sicher, dass die in der Blumfeldt-App eingegebenen WiFi-Anmeldedaten mit denen übereinstimmen, mit denen Ihr Smartphone verbunden ist.

Wenn Sie die oben genannten Punkte befolgt haben und Ihr Smartphone sich immer noch nicht mit der App verbinden kann, wenden Sie sich bitte per E-Mail an uns, um Unterstützung zu erhalten: appsupport@go-bbg.com

WLAN-Einstellungen zurücksetzen

Dieses Heizgerät bietet 2 Arten von WiFi-Verbindungsmodi: EZ-Modus und AP-Modus. Wenn das WiFi-Signal schnell blinkt, befindet sich das Heizgerät im EZ-Modus, während im AP-Modus das WiFi-Signal langsam blinkt. Wenn Sie ein Problem mit einem Verbindungsmodus haben, versuchen Sie einen anderen Verbindungsmodus.

Sie können durch den folgenden Vorgang zwischen zwei Verbindungsmodi wechseln:

Schalten Sie das Heizgerät ein, halten Sie die Taste "+" 3 Sekunden lang gedrückt, bis auf dem Bildschirm "---" angezeigt wird, halten Sie die Taste "Timer" 5 Sekunden lang gedrückt, und der Wifi-Verbindungsmodus wird geändert.

Aktivieren/Deaktivieren der WIFI-Funktion

Schalten Sie das Heizgerät ein, halten Sie die Taste "+" 3 Sekunden lang gedrückt, bis auf dem Bildschirm "---" angezeigt wird, halten Sie dann die Taste "-" 10 Sekunden lang gedrückt, um die WIFI-Funktion dieses Heizgeräts zu deaktivieren und das WIFI-Zeichen auf dem Bildschirm zu verschwinden, halten Sie die Taste "-" 10 Sekunden lang gedrückt, um sie wieder zu aktivieren.

PRODUKTINFORMATIONEN

Modellkennung:		10046422, 10046423							
Angabe		Symbol	Wert	Einheit	Angabe		Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung					Brennstoff-Wirkungsgrad (NCV)				
Nennwärmeleistung		P _{nom}	0,7	kW					
Mindestwärmeleistung (Richtwert)		P _{min}	n. a.	kW					
Hilfsstromverbrauch					Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle				
Bei Nennwärmeleistung		e _{lmax}	0,7	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle				nein
Bei Mindestwärmeleistung		e _{lmin}	n. a.	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle				nein
Im Bereitschaftszustand		e _{lSB}	0,001	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats				nein
					mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle				nein
					mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung				nein
					mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung				ja
					Sonstige Regelungsoptionen				
					Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung				nein
					Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster				nein
					Fernbedienungsoption				ja
					mit adaptiver Regelung des Heizbeginns				nein
					mit Betriebszeitbegrenzung				nein
					mit Schwarzlichtsensor				nein
Kontaktangaben		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland							



HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Smart Flow der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10046422

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENTS

Technical Specifications	13
Safety Instructions	14
Operation	16
Device Control by Smartphone	17
Product Information	20
Disposal Considerations	21
Declaration of Conformity	21

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Article number	10046422, 10046423
Power supply	220-240 V~ / 50 Hz
Power	700 W
Measurements (with feet)	35×35×110 cm
Mounting	free-standing
WLAN Frequency Max. radio-frequency power	2,4 GHz <20 dBm

SAFETY INSTRUCTIONS

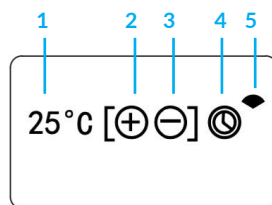
- Check that the voltage indicates on the data plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified engineer in order to avoid a hazard.
- The heater must not be positioned directly under the power socket.
- Keep furniture, curtains and other flammable material at least 1 meter away from the appliance.
- Keep out of reach of children and do not allow them to operate this appliance.
- This appliance is intended for household use only and should not be used for industrial purposes.
- Do not operate this appliance after a malfunction or after being damaged in any way.
- Repairs to electrical appliances should only be performed by a qualified electrician.
- Improper repairs may place user at serious risk.
- Do not run the mains cable under carpets, rugs, etc.
- Do not allow the mains cable to hang over sharp edges or come in contact with hot surfaces.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Never immerse the product in water or any other liquid for any reasons.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use if you have wet hands.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- Do not operate with a damaged cord.
- Before cleaning the appliance, make sure it is unplugged from the power and that it is completely cooled.
- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could cause danger to the user or damage to the appliance.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**CAUTION**

Risk of burns! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

OPERATION

1. Temperature display
2. "+" button
3. "-" button
4. Timer button
5. Wifi signal indicator



Manual Control via touch screen buttons

Power on the heater, the screen will show the current room temperature reading, adjust your desired room temperature by pressing the "-" or "+" button.

To set up the timer manually, you can press the Timer button, and the screen will show "1H"- meaning the heater will operate on the countdown timer and will power off after 1 hour. Press again to shift to "2H", then "3H" and so on (up to 24 hours).

Press and hold the "+" button for 3 seconds to enter to the stand-by mode(screen shows "- - -"), press and hold the "+" button for 3seconds again to quit the stand-by mode. Under stand-by mode there will be no heat output.

Child lock

Press the "+" and "-" button together for 3 seconds to activate the child lock mode, the screen will show "CL". Press the "+" and "-" again to quit the child lock mode.

Open window detection

This heater has the function of open window detection, by default the function was off and you can activate the "open window detection" after connecting your heater to the APP. When the function is on, the heater will monitor your heating system, in case there is a dramatic temperature decreasing in a short period, "OPE" will flashing on the screen, the system will shut off the heater for 30 minutes and then back to normal operation. By pressing any button in between the heater will go back to normal operation.

Temperature calibration

Power on the heater, the temperature reading will display on the screen, press and hold the Timer button for 5 seconds to enter the temperature calibration, edit the number by pressing the "+" or "-" button (you can adjust between +5/-5degree).

Factory mode

If you have any issue during the operation (including wifi connection), please try the factory mode to reset your heater. Power on the heater, the temperature reading will display on the screen. Press and hold the "-" button for 5 seconds to reset the heater.

DEVICE CONTROL BY SMARTPHONE

If you integrate the device into your home WiFi, you can conveniently operate it via the associated Blumfeldt app. The app not only allows you to remotely control the device via your smartphone, but also gives you access to recipes and additional information.

Follow these steps to connect your smartphone to your Blumfeldt device:

1. Download the Blumfeldt app first by scanning the QR code with your smartphone (see below), or download it directly from App Store or Google Play.
2. Make sure your smartphone is connected to the same WiFi network that your Blumfeldt device is to be connected to.
3. Open the Blumfeldt app.
4. Sign in to your account. If you do not have an account, sign up in the Blumfeldt app.
5. Follow the instructions from the app.

App Download

Use the scan function of your smartphone to scan the QR code and save the app on your smartphone.

Note: The app provides further information on how to use the app and help on how to connect to your device as soon as you open it for the first time.



Troubleshooting connection problems

If your Blumfeldt device cannot be found in the WLAN, check the following:

6. The device is not plugged in. Make sure that your device is plugged into an electric socket.
7. The device is not in pairing mode. Make sure that the WiFi indicator (LED) on the smart device control panel is blinking as described in the 'Reset WiFi settings' instruction of your smart device (instructions are usually available on device connection process).
8. The WiFi access point does not operate on 2.4 GHz. Make sure that your access point operates on 2.4 GHz band and you have a separate SSID on 2.4 GHz band. If you are not sure about the operating band of your access point, please contact your internet provider company.

Important: please note that if your WiFi router is dual band - operating on both 2.4 GHz and 5 GHz band - you need to separate the SSIDs for each band and use the 2.4 GHz SSID for connection.

9. Firewall settings of your WiFi network; the firewall setting of your WiFi

network may not allow the Blumfeldt app to configure the WiFi settings on your smart device. Please make sure that you are not using a public WiFi network, e.g. airports, dormitories, companies, etc.

10. Different credentials used in smartphone and the app. Make sure that the WiFi credentials entered in the Blumfeldt app are the same as the ones that your smartphone is connected to.

Following the above mentioned points, if your smart device still fails to connect to the app, please contact us via email for support:
appsupport@go-bbg.com

WIFI reset

This heater offers 2 type of the wifi connection modes: EZ mode and AP mode. When the wifi signal is flashing rapidly, the heater is under the EZ mode, while under AP mode the wifi signal will flash slowly. When you have any issue with one connection mode, try another connection mode.

You can swift between two connection mode by bellow operation:

Turn on the heater, press and hold the "+" button for 3seconds until the screen shows "---", press and hold the "Timer" button for 5 seconds, the Wifi connection mode will be changed.

Activate/deactivate WIFI function

Power on the heater, press and hold the "+" button for 3seconds until the screen shows "---", then press and hold "-" button for 10 seconds to deactivate the WIFI function of this heater and the WIFI sign on the screen will disappear, long press "-" button for 10 seconds to activate it on again.

PRODUCT INFORMATION

Model identifier:		10046422, 10046423					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV)			
Nominal heat output	P _{nom}	0.7	kW				
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	N/A	kW				
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control			
At nominal heat output	el _{max}	0.7	kW	single stage heat output and no room temperature control		no	
At minimum heat output	el _{min}	-	kW	two or more manual stages, no room temperature control		no	
In standby mode	el _{SB}	0.001	kW	with mechanic thermostat room temperature control		no	
				with electronic room temperature control		no	
				electronic room temperature control plus day timer		no	
				electronic room temperature control plus week timer		yes	
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection		no	
				room temperature control, with open window detection		no	
				with distance control option		yes	
				with adaptive start control		no	
				with working time limitation		no	
				with black bulb sensor		no	
Contact details		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany					

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin,
Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Smart Flow is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10046422

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Smart Flow is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10046422

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les consignes suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique 23
Consignes de sécurité 24
Utilisation 26
Contrôle de l'appareil par smartphone 27
Information sur le produit 30
Informations sur le recyclage 31
Déclaration de conformité 31

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10046422, 10046423
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance consommée	700 W
Dimensions (avec pieds)	35×35×110 cm
Installation	installation sur pied
Wi-Fi Fréquence Puissance d'émission max.	2,4 GHz < 20 dBm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

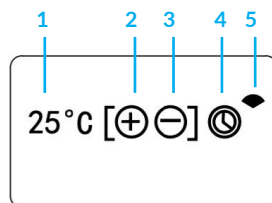
- Avant utilisation, vérifiez la tension sur l'étiquette de l'appareil et connectez l'appareil uniquement à des prises qui correspondent à sa tension.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un spécialiste qualifié.
- Ne placez pas le radiateur directement sous la prise.
- Gardez une distance d'un mètre avec des matériaux inflammables tels que des meubles, des rideaux ou tout autre objet similaire.
- Utilisez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont autorisés à utiliser l'appareil que sous surveillance.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique et à des environnements similaires.
- N'utilisez pas l'appareil s'il fonctionne mal ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par des spécialistes qualifiés.
- Les réparations effectuées de manière incorrecte ou de manière indépendante représentent un risque de blessure.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous une moquette ou un tapis.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne passe pas sur des bords tranchants ou des surfaces chaudes.
- Ne couvrez pas le radiateur pour éviter la surchauffe.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie externe, une prise télécommandée ou tout autre dispositif permettant d'allumer et d'éteindre automatiquement le radiateur.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé.
- Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.
- N'utilisez pas de produits abrasifs pour le nettoyage.
- N'utilisez que des accessoires expressément approuvés par le fabricant.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

**ATTENTION**

Risque de brûlure ! Certaines parties de l'appareil peuvent être très chaudes. Faites attention à ne pas vous brûler vous-même ni vos enfants.

UTILISATION

1. Affichage de la température
2. Touche +
3. Touche -
4. Touche de minuterie
5. Indicateur de signal WiFi



Contrôle manuel par les touches de l'écran tactile

Allumez l'appareil de chauffage, l'écran affiche la température ambiante actuelle. Appuyez sur + ou - pour régler la température ambiante souhaitée.

Pour régler manuellement la minuterie, appuyez sur la touche de minuterie, « 1H » s'affiche à l'écran - cela signifie que l'appareil de chauffage fonctionne avec un compte à rebours et s'éteint au bout d'une heure. Appuyez à nouveau pour passer à 2H, puis 3H, etc. (jusqu'à 24 heures).

Maintenez la touche + pendant 3 secondes pour passer en mode veille (l'écran affiche « - - - »). Maintenez à nouveau la touche + pendant 3 secondes pour quitter le mode veille. En mode veille, aucune chaleur n'est émise.

Verrouillage parental

Appuyez simultanément sur les touches + et - pendant 3 secondes pour activer le mode de contrôle parental ; L'écran affiche « CL ». Appuyez à nouveau sur les touches + et - pour quitter le mode de contrôle parental.

Détection de fenêtre ouverte

Ce radiateur est équipé d'une fonction de détection de fenêtre ouverte. Par défaut, la fonction est désactivée et vous pouvez activer la « détection de fenêtre ouverte » après avoir connecté votre radiateur à l'application. Lorsque cette fonction est activée, le radiateur surveille votre système de chauffage. Si la température baisse significativement en peu de temps, « OPE » clignote sur l'écran, le système coupe le chauffage pendant 30 minutes, puis revient à un fonctionnement normal. Si vous appuyez entre-temps sur n'importe quelle touche, le chauffage revient en mode normal.

Étalonnage de la température

Allumez le radiateur, la température s'affiche à l'écran, maintenez la touche de minuterie pendant 5 secondes pour démarrer l'étalonnage de la température,

modifiez le chiffre en appuyant sur la touche + ou - (vous pouvez régler entre +5/-5 degrés). Lorsque vous allumez le thermostat et que l'écran affiche OFF, maintenez la touche + pendant 3 secondes pour afficher la température.

Paramètres d'usine

Si vous rencontrez un problème pendant le fonctionnement (y compris la connexion WiFi), veuillez essayer le mode usine pour réinitialiser votre radiateur. Allumez le radiateur, l'indicateur de température s'affiche à l'écran, maintenez la touche - pendant 10 secondes pour réinitialiser le radiateur.

CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

Intégrez votre appareil Blumfeldt à votre Wifi domestique pour le contrôler confortablement à l'aide de l'application Blumfeldt associée. L'application vous permet non seulement de contrôler l'appareil à distance sur votre smartphone, mais vous donne également accès à des recettes et à d'autres informations.

Procédez comme suit pour connecter votre smartphone à votre appareil Blumfeldt :

1. Téléchargez d'abord l'application Blumfeldt en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous) ou téléchargez-la directement depuis l'App Store ou Google Play.
2. Assurez-vous que votre smartphone est connecté au réseau Wi-Fi auquel vous voulez connecter votre appareil Blumfeldt.
3. Ouvrez l'application Blumfeldt.
4. Connectez-vous à votre compte. Si vous n'avez pas encore de compte, enregistrez-vous dans l'application Blumfeldt.
5. Suivez les instructions dans l'application.

Téléchargement de l'application

Utilisez la fonction scan de votre téléphone portable pour scanner le code QR et enregistrer l'application sur votre smartphone.

Remarque : Au premier démarrage, l'application vous fournit des informations supplémentaires sur son utilisation et une assistance pour établir une connexion avec votre appareil.



Résolution des problèmes de connexion

Si votre appareil Blumfeldt est introuvable dans le Wifi, vérifiez les points suivants :

1. L'appareil n'est pas branché. Vérifiez que votre appareil est branché à une prise.
2. L'appareil ne se trouve pas en mode d'appairage. Vérifiez que le voyant WiFi (LED) du panneau de commande de l'appareil intelligent clignote comme décrit dans les instructions "Réinitialiser les paramètres WiFi" pour votre appareil intelligent (les instructions se trouvent généralement sous Connexion de l'appareil).
3. Le point d'accès WiFi ne fonctionne pas sur 2,4 GHz. Assurez-vous que votre point d'accès fonctionne sur la bande 2,4 GHz et que vous disposez de votre propre SSID sur la bande 2,4 GHz. Si vous n'êtes pas sûr de la bande de fonctionnement de votre point d'accès, veuillez contacter votre fournisseur d'accès Internet.

Important : veuillez noter que si votre routeur WiFi a une double bande - c'est-à-dire

qu'il fonctionne à la fois dans les bandes 2,4 GHz et 5 GHz - vous devez séparer les SSID pour chaque bande et les 2,4 GHz Utilisez le SSID GHz pour vous connecter.

4. Vérifiez les paramètres du pare-feu de votre réseau WiFi. Le paramétrage de pare-feu de votre réseau WiFi peut ne pas permettre à l'application Blumfeldt de configurer les paramètres WiFi sur votre appareil connecté. Veuillez vous assurer que vous n'utilisez pas un réseau WiFi public, par ex. celui d'un aéroport, d'un foyer, d'une entreprise, etc.
5. Données de connexion différentes entre le smartphone et l'application. Vérifiez que les données de connexion WiFi saisies dans l'application Blumfeldt correspondent à celles de votre smartphone.

Si vous avez suivi les instructions ci-dessus et que votre smartphone ne parvient toujours pas à se connecter à l'application, veuillez nous envoyer un e-mail pour obtenir de l'aide : appsupport@go-bbg.com

Réinitialisation des paramètres WiFi

Ce radiateur offre 2 types de modes de connexion WiFi : le mode EZ et le mode AP. Si le signal WiFi clignote rapidement, le radiateur est en mode EZ, alors qu'en mode AP, le signal WiFi clignote lentement. Si vous avez un problème avec un mode de connexion, essayez un autre mode de connexion.

Vous pouvez passer d'un mode de connexion à l'autre en suivant la procédure suivante :

Allumez le chauffage, maintenez la touche + pendant 3 secondes jusqu'à ce que « --- » s'affiche à l'écran, maintenez la touche Timer pendant 5 secondes et le mode de connexion Wifi sera modifié.

Activer/désactiver la fonction de minuterie

Allumez le radiateur, maintenez la touche + pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche « --- », puis maintenez la touche - pendant 10 secondes pour désactiver la fonction WIFI de ce radiateur et faire disparaître le signe WIFI de l'écran, maintenez la touche - pendant 10 secondes pour la réactiver.

INFORMATION SUR LE PRODUIT

Référence du modèle		10046422, 10046423							
Donnée		Symbole	Valeur	Unité	Donnée		Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique					Rendement du combustible (NCV)				
Puissance thermique nominale		P _{nom}	0,7	kW					
Puissance thermique minimale (valeur indicative)		P _{min}	n. c.	kW					
Consommation d'énergie auxiliaire					Type de puissance thermique / régulation de la température ambiante				
À puissance thermique nominale		e _{l_max}	0,7	kW	Puissance thermique à une vitesse, pas de contrôle de la température ambiante				non
À puissance thermique minimale		e _{l_min}	n. c.	kW	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante				non
En veille		e _{l_SB}	0,001	kW	Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique				non
					Contrôle électronique de la température ambiante				non
					Contrôle électronique de la température ambiante et réglage de l'heure de la journée				non
					Contrôle électronique de la température ambiante et réglage des jours de la semaine				oui
					Autres options de réglage				
					Régulation de la température ambiante avec détection de présence				non
					Régulation de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte				non
					option télécommande				oui
					Avec contrôle adaptatif du démarrage du chauffage				non
					Avec limite de durée de fonctionnement				non
					avec capteur de lumière noire				non
Coordonnées de contact		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne							



INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si l'élimination des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des piles dans votre pays, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la mise au rebut des piles. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Chal-Tec GmbH déclare par la présente que l'équipement radio de type Smart Flow est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : use.berlin/10046422

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	33
Avvertenze di sicurezza	34
Utilizzo	36
Controllo del dispositivo con smartphone	37
Informazioni sul prodotto	40
Avviso di smaltimento	41
Dichiarazione di conformità	41

DATI TECNICI

Numero articolo	10046422, 10046423
Alimentazione	220-240 V~/50 Hz
Potenza assorbita	700 W
Dimensioni (con piedi d'appoggio)	35×35×110 cm
Posizionamento	Indipendente
WiFi	
Frequenza	2,4 GHz
Potenza di trasmissione max.	<20 dBm

AVVERTENZE DI SICUREZZA

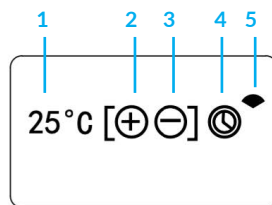
- Prima dell'utilizzo, verificare la tensione indicata sulla targhetta del dispositivo e collegarlo solo a prese con la stessa tensione.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un tecnico qualificato.
- Non posizionare la stufa direttamente sotto a una presa elettrica.
- Tenere almeno un metro di distanza da materiali infiammabili come mobili, tende o similari.
- Utilizzare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. I bambini possono usare il dispositivo solo con la dovuta supervisione.
- Il dispositivo non è adatto a uso commerciale, ma solo domestico e in contesti simili.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta malfunzionamenti o se è stato danneggiato in qualche modo.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- Riparazioni errate o realizzate autonomamente possono rappresentare un rischio di lesione.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto a tappeti o passatoie.
- Assicurarsi che il cavo d'alimentazione non sia collocato su bordi taglienti o superfici bollenti.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire la stufa.
- Non utilizzare il dispositivo con un timer esterno, una presa di corrente con comando a distanza o un altro dispositivo che accende e spegne la stufa automaticamente.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a vasche, docce o piscine.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non utilizzare il dispositivo sopra o vicino a superfici bollenti.
- Non utilizzare il dispositivo con il cavo di alimentazione danneggiato.
- Prima della pulizia, staccare la spina e lasciar raffreddare completamente il dispositivo.
- Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia.
- Utilizzare solo accessori espressamente autorizzati dal produttore.
- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro supervisione sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e comprendono i rischi associati.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.

**ATTENZIONE**

Pericolo di ustioni! Alcuni componenti possono diventare estremamente caldi. Assicurarsi che nessuno si ustioni. Prestare particolare attenzione ai bambini.

UTILIZZO

1. Indicazione della temperatura
2. Tasto "+"
3. Tasto "-"
4. Tasto Timer
5. Indicazione del segnale WiFi



Controllo manuale tramite i tasti del touchscreen

Quando si accende la stufa, sullo schermo viene mostrata la temperatura ambiente attuale. Impostare la temperatura desiderata premendo il tasto "+" o "-".

Per impostare manualmente il timer, è possibile premere il tasto Timer, dopodiché sullo schermo viene mostrato "1H": ciò significa che la stufa funziona con un conto alla rovescia e si spegne dopo un'ora. Premere nuovamente per passare a "2H", quindi a "3H" e così via (fino a 24 ore).

Tenere premuto il tasto "+" per 3 secondi per passare alla modalità standby (lo schermo mostra "- -"). Tenere premuto il tasto "+" per 3 secondi per abbandonare la modalità standby. In modalità stand-by non viene emesso calore.

Blocco di sicurezza per bambini

Premere i tasti "+" e "-" contemporaneamente per 3 secondi per attivare la modalità di blocco per i bambini; sullo schermo viene mostrato "CL". Premere nuovamente i tasti "+" e "-" per uscire dalla modalità di blocco per i bambini.

Rilevamento di finestre aperte

Questa stufa è dotata della funzione di rilevamento di finestre aperte. La funzione è disattivata per impostazione predefinita e si può attivare "Rilevamento di finestre aperte" dopo aver connesso la stufa all'APP. Quando la funzione è attivata, la stufa controlla il sistema di riscaldamento se la temperatura si abbassa drasticamente entro un breve periodo di tempo. Sullo schermo lampeggia "OPE", il sistema spegne il riscaldamento per 30 minuti e poi torna al funzionamento normale. Se si preme un tasto qualsiasi nel frattempo, la stufa torna al funzionamento normale.

Calibrazione della temperatura

Accendere la stufa, l'indicazione della temperatura appare sullo schermo, tenere premuto il tasto Timer per 5 secondi per avviare la calibrazione della temperatura, modificare il numero premendo "+" o "-" (è possibile impostare tra +5/-5 gradi). Quando si accende il termostato e sullo schermo compare "OFF", tenere premuto il tasto "+" per 3 secondi per mostrare l'indicazione della temperatura.

Impostazioni di fabbrica

In caso di problemi durante il funzionamento (compresa la connessione WiFi), provare la modalità di fabbrica per resettare la stufa. Accendere la stufa, l'indicazione della temperatura apparirà sullo schermo, tenere premuto il tasto "-" per 10 secondi per resettare la stufa.

CONTROLLO DEL DISPOSITIVO CON SMARTPHONE

Se il dispositivo Blumfeldt viene collegato alla rete Wi-Fi è possibile controllarlo comodamente dalla apposita app Blumfeldt. La app non permette solo di controllare il dispositivo a distanza con lo smartphone, ma offre anche accesso a utili informazioni.

Procedere in questo modo per collegare lo smartphone al dispositivo Blumfeldt:

1. Scaricare la app Blumfeldt scansionando il codice QR (v. sotto) con lo smartphone o scaricandola direttamente dall'App Store o da Google Play.
2. Assicurarsi che lo smartphone sia collegato alla stessa rete Wi-Fi con cui si desidera connettere il dispositivo Blumfeldt.
3. Aprire la app Blumfeldt.
4. Accedere con il proprio account. Se ancora non si dispone di un account, effettuare la registrazione nella app Blumfeldt.
5. Seguire le istruzioni della app.

Download della app

Utilizzare la funzione scan dello smartphone per scansionare il codice QR e salvare l'app sullo smartphone.

Nota: ulteriori informazioni sull'utilizzo della app e supporto per stabilire la connessione con il dispositivo vengono fornite dalla app non appena la si apre per la prima volta.



Correzione degli errori in caso di problemi di connessione

Se non è possibile trovare il dispositivo Blumfeldt nella rete WiFi, controllare i seguenti punti:

1. La spina del dispositivo non è collegata. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica.
2. Il dispositivo non si trova in modalità di accoppiamento. Assicurarsi che l'indicazione WiFi (LED) sul pannello di controllo del dispositivo smart lampeggi come descritto alla voce "Resettare le impostazioni WiFi" del dispositivo smart in questione (indicazioni a riguardo possono essere normalmente trovate alla voce "Connessione dei dispositivi").
3. Il punto di accesso WiFi non opera sulla banda da 2,4 GHz. Assicurarsi che il punto di accesso utilizzato operi sulla banda da 2,4 GHz e che sia disponibile un SSID personale sulla banda da 2,4 GHz. Se non si è sicuri del tipo di banda del punto di accesso, rivolgersi al fornitore di Internet.

Importante: se il router WiFi è dotato di dualband e opera dunque sia sulla banda da 2,4 GHz che su quella da 5 GHz, per il collegamento è necessario dividere gli SSID per

ogni banda e utilizzare l'SSID della banda da 2,4 GHz.

4. Controllare le impostazioni del firewall della rete WiFi. L'impostazione del firewall della rete Wi-Fi potrebbe non permettere alla app Blumfeldt di configurare le impostazioni Wi-Fi sul dispositivo smart. Assicurarsi di non utilizzare reti Wi-Fi pubbliche, come ad es. presso aeroporti, hotel, aziende, ecc.
5. Diversi dati di registrazione su smartphone e app. Assicurarsi che i dati di registrazione Wi-Fi inseriti nella app Blumfeldt corrispondano a quelli con cui è collegato lo smartphone.

Se sono stati rispettati i punti citati in precedenza e lo smartphone continua a non connettersi alla app, si prega di inviare un'email al seguente indirizzo per ricevere supporto: appsupport@go-bbg.com

Resettare le impostazioni WiFi

Questa stufa offre 2 tipi di modalità di connessione WiFi: modalità EZ e modalità AP. Se il segnale WiFi lampeggia rapidamente, la stufa è in modalità EZ, mentre in modalità AP il segnale WiFi lampeggia lentamente. Se si verifica un problema con una modalità di connessione, provare con un'altra.

È possibile passare da una modalità di connessione all'altra con la seguente procedura: accendere la stufa, tenere premuto il tasto "+" per 3 secondi finché non viene mostrato "---" sullo schermo, tenere premuto il tasto "Timer" per 5 secondi e la modalità di connessione WiFi verrà modificata.

Attivare/disattivare la funzione WiFi

Accendere la stufa, tenere premuto il tasto "+" per 3 secondi finché sullo schermo non viene mostrato "---", quindi tenere premuto il tasto "-" per 10 secondi per disattivare la funzione WiFi di questa stufa e la scritta WiFi sullo schermo scomparirà, tenere premuto il tasto "-" per 10 secondi per attivarla nuovamente.

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Identificativo del modello:	10046422, 10046423						
Indicazione	Simbolo	Valore	Unità	Indicazione	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza del carburante (NCV)			
Potenza termica nominale	P _{nom}	0,7	kW				
Potenza termica minima (valore indicativo)	P _{min}	n. a.	kW				
Consumo di elettricità ausiliaria				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente			
Per la potenza termica nominale	e _{lmax}	0,7	kW	Potenza termica a un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente			no
Per la potenza termica minima	e _{lmin}	n. a.	kW	Due o più livelli manualmente, senza controllo della temperatura ambiente			no
In modalità standby	e _{lSB}	0,001	kW	Controllo della temperatura ambiente con un termostato meccanico			no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero			no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale			sì
				Altre opzioni di controllo			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza			no
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte			no
				Con opzione telecomando			sì
				Con controllo di avvio adattabile del riscaldamento			no
				Con limitazione della durata operativa			no
				Con sensore di luce nera			no
Contatti	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania						



AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel tuo Paese esistono regolamenti legislativi per lo smaltimento di batterie, queste non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Informarsi in relazione alle normative locali sullo smaltimento di batterie. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino,
Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Con la presente, Chal-Tec GmbH dichiara l'impianto radio Smart Flow conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10046422

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido del aparato. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



CONTENIDO

Datos técnicos 43
Indicaciones de seguridad 44
Funcionamiento 46
Control del aparato a través del móvil 47
Información sobre el producto 50
Indicaciones sobre la retirada del aparato 51
Declaración de conformidad 51

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10046422, 10046423
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50 Hz
Consumo eléctrico	700 W
Dimensiones (con pies)	35×35×110 cm
Instalación	Independiente
WiFi Frecuencia Potencia máxima de transmisión	2,4 GHz <20 dBm

INDICACIONES DE SEGURIDAD

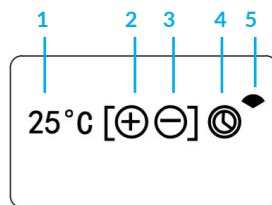
- Antes de su utilización, compruebe la tensión en la placa técnica del aparato y conéctelo solamente a tomas de corriente con la misma tensión.
- Si el cable de alimentación está dañado, contacte con un servicio técnico cualificado para su sustitución.
- No coloque el calefactor justo bajo la toma de corriente.
- Mantenga un metro de distancia con materiales inflamables como muebles, cortinas o similares.
- Utilice el aparato exclusivamente fuera del alcance de los niños. Los niños solo podrán utilizar el aparato bajo supervisión.
- Este aparato no está indicado para uso comercial, sino para uso doméstico o entornos similares.
- No utilice el aparato si presenta fallos en el funcionamiento o si ha sufrido cualquier tipo de daños.
- Las reparaciones deberán ser realizadas solamente por personal formado.
- Las reparaciones realizadas de forma incorrecta o por cuenta propia suponen un riesgo de lesiones.
- No pase el cable de alimentación por debajo de alfombras o felpudos.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no pase por bordes afilados o superficies calientes.
- No tape el calefactor para evitar un sobrecalentamiento.
- No utilice el aparato con un temporizador externo, una toma de corriente con control remoto u otro aparato que encienda y apague automáticamente la calefacción.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas o piscinas.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- No utilice el aparato encima o cerca de superficies calientes.
- No utilice el aparato con un cable de alimentación dañado.
- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe totalmente antes de limpiarlo.
- No utilice productos abrasivos para la limpieza.
- Utilice solamente accesorios que hayan sido expresamente autorizados por el fabricante.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- No permita que niños jueguen con el aparato.

**ATENCIÓN**

¡Peligro de quemaduras! Algunos componentes del aparato pueden alcanzar temperaturas muy elevadas. Asegúrese de que ni usted ni los niños se quemen.

FUNCIONAMIENTO

1. Indicador de temperatura
2. Tecla "+"
3. Tecla "-"
4. Tecla del temporizador
5. Visualización de la señal WLAN



Control manual mediante los botones de la pantalla táctil

Encienda el calefactor, la temperatura ambiente actual se muestra en la pantalla. Ajuste la temperatura deseada de la habitación pulsando los botones "-" o "+".

Para ajustar el temporizador manualmente, puede pulsar el botón del temporizador, con lo que aparecerá "1H" en la pantalla; esto significa que la estufa funciona con un temporizador de cuenta atrás y se apaga al cabo de una hora. Pulse de nuevo para pasar a "2H", luego a "3H" y así sucesivamente (hasta 24 horas).

Mantenga pulsada la tecla "+" durante 3 segundos para pasar al modo de espera (en la pantalla aparece "--"). Mantenga pulsada la tecla "+" de nuevo durante 3 segundos para salir del modo Standby. No se emite calor en modo de espera.

Bloqueo de botones

Pulse simultáneamente los botones "+" y "-" durante 3 segundos para activar el bloqueo para niños; en la pantalla aparece "CL". Pulse de nuevo los botones "+" y "-" para salir del modo de control parental.

Detección de ventanas abiertas

El calefactor dispone de la función de detección de ventanas abiertas. La función está desactivada por defecto y puede activar la "Detección de ventana abierta" después de haber conectado su calefactor a la APP. Cuando la función está activada, el calefactor supervisa su sistema de calefacción si la temperatura desciende drásticamente en un breve periodo de tiempo. "OPE" parpadea en la pantalla, el sistema desconecta la calefacción durante 30 minutos y luego vuelve al funcionamiento normal. Pulsando cualquier botón, la calefacción vuelve al funcionamiento normal.

Calibración de la temperatura

Encienda el calefactor, la visualización de la temperatura aparece en la pantalla, mantenga pulsado el botón del temporizador durante 5 segundos para iniciar la calibración de la temperatura, edite el número pulsando el botón "+" o "-" (puede ajustar entre +5/-5 grados). Cuando encienda el termostato y aparezca "OFF" en la pantalla, mantenga pulsada la tecla "+" durante 3 segundos para acceder a la visualización de la temperatura.

Ajustes de fábrica

Si tiene algún problema durante el funcionamiento (incluida la conexión WiFi), pruebe el modo de fábrica para restablecer el calefactor. Encienda la estufa, la visualización de la temperatura aparecerá en la pantalla, mantenga pulsado el botón "-" durante 10 segundos para reiniciar la estufa.

CONTROL DEL APARATO A TRAVÉS DEL MÓVIL

Si conecta el aparato Blumfeldt a su red wifi doméstica, puede controlarlo a través de la app Blumfeldt correspondiente. La aplicación no solo permite controlar el aparato a distancia a través del teléfono inteligente, sino que también da acceso a recetas y a más información.

Proceda del siguiente modo para conectar su smartphone al aparato de Blumfeldt:

1. Primero descargue la app de Blumfeldt escaneando el código QR (a continuación) en el smartphone o vaya directamente a la App Store o a Google Play.
2. Asegúrese de que su smartphone esté conectado a la misma red wifi a la que debe conectarse el aparato de Blumfeldt.
3. Abra la app Blumfeldt.
4. Inicie sesión con su cuenta. Si no tiene una, regístrese en la app Blumfeldt.
5. Siga las instrucciones de la aplicación.

Descarga de la aplicación

Utilice la función de escaneo del teléfono para escanear el código QR y guardar la aplicación en el móvil.

Nota: la primera vez que abra la aplicación, esta proporciona más instrucciones sobre el uso de la aplicación y ayuda sobre cómo conectarse al aparato.



Solución de problemas de conexión

Si su dispositivo Blumfeldt no se puede encontrar en la WLAN, verifique lo siguiente:

1. El aparato no está enchufado. Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a un enchufe.
2. El aparato no se encuentra en modo sincronización. Asegúrese de que el indicador de wifi (led) parpadea en el panel de control del dispositivo inteligente, tal y como se describe en las instrucciones «Restablecer la configuración de Wifi» de su dispositivo inteligente (las instrucciones en general se encuentran en el apartado «Conexión del dispositivo»).
3. El punto de acceso wifi no funciona en 2,4 GHz. Asegúrese de que su punto de acceso funcione en la banda de 2,4 GHz y que tenga su propio SSID en la banda de 2,4 GHz. Si no está seguro de la banda operativa de su punto de acceso, comuníquese con su proveedor de Internet.

Importante: tenga en cuenta que si su router wifi tiene una banda dual, es decir, si funciona tanto en la banda de 2,4 GHz como en la de 5 GHz, separe los SSID para cada banda y use el SSID de 2,4 GHz para conectarse.

4. Supervise los ajustes Firewall de su red WiFi. Los ajustes de cortafuegos de la red wifi podrían no permitirle a la app Blumfeldt realizar la configuración en su dispositivo inteligente. Asegúrese de que no está usando ninguna red WiFi pública, como por ejemplo de aeropuertos, otros hogares, empresas, etc.
5. Diferentes datos de inicio de sesión en el smartphone y en la aplicación. Asegúrese de que los datos de inicio de sesión WiFi de la aplicación de Blumfeldt coincidan con los que está conectado su teléfono inteligente.

Si ha seguido todos los pasos anteriores y su teléfono inteligente aún no puede conectarse a la aplicación, envíenos un correo electrónico para obtener ayuda: appsupport@go-bbg.com

Restablecer la configuración WiFi

Este calefactor ofrece 2 tipos de modos de conexión WiFi: modo EZ y modo AP. Si la señal WiFi parpadea rápidamente, la estufa está en modo EZ, mientras que en modo AP la señal WiFi parpadea lentamente. Si tienes problemas con un modo de conexión, prueba con otro.

Puede cambiar entre dos modos de conexión mediante el siguiente procedimiento:

Encienda la estufa, mantenga pulsado el botón "+" durante 3 segundos hasta que aparezca "---" en la pantalla, mantenga pulsado el botón "Temporizador" durante 5 segundos y cambiará el modo de conexión Wifi.

Activación/desactivación de la función de temporizador

Encienda la estufa, mantenga pulsado el botón "+" durante 3 segundos hasta que aparezca "---" en la pantalla, a continuación, mantenga pulsado el botón "-" durante 10 segundos para desactivar la función WIFI de esta estufa y el signo WIFI en la pantalla desaparecerá, mantenga pulsado el botón "-" durante 10 segundos para activarla de nuevo.

INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

Identificación del modelo:	10046422, 10046423						
Datos	Símbolo	Valor	Unidad	Datos	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia térmica				Eficiencia de combustible (NCV)			
Potencia térmica nominal	P _{nom}	0,7	kW				
Potencia calorífica mínima (valor de referencia)	P _{min.}	n. a.	kW				
Consumo auxiliar de energía				Tipo de potencia térmica/ control de temperatura ambiente			
Con potencia calorífica nominal	e _{l_{max}}	0,7	kW	Potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente			no
Con potencia térmica mínima	e _{l_{min}}	n. a.	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura ambiente			no
En modo de espera	e _{l_{SB}}	0,001	kW	Control de temperatura ambiente con un termostato mecánico			no
				Con control de temperatura ambiente electrónico			no
				con control de temperatura ambiente electrónico y regulación de las horas del día			no
				con control de temperatura ambiente electrónico y regulación de los días de la semana			sí
				Otras opciones de regulación			
				Control de temperatura ambiente con detección de presencia			no
				Control de temperatura ambiente con detección de ventana abierta			no
				Opción de control remoto			sí
				Con regulación adaptable del comienzo de la calefacción			no
				Con limitación del tiempo de funcionamiento			no
				con sensor de luz negra			no
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.						



INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín,
Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
Reino Unido

Chal-Tec GmbH declara por la presente que el tipo de sistema de radio Smart Flow cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: use.berlin/10046422

